

日本語学校 ボトルドライブのお知らせ

**この度の収益は全て、東日本大震災義援金として、
Redcrossへ寄付させていただきます。**

- 日程: 3月19日(土) 9時30分~12時
- 場所: Banff Daycare Parking Lot (349 Bighorn St.)
- 募金方法: ボトルの持ち込み
募金箱への募金 チェックも可 (Banff Japanese Cultural Society宛て)

尚、募金箱は杉乃家レストラン(225 Banff Ave. Banff スターバックス2F)、
Sushi Bistro(208 Calribou St. Banff)、Marra's Way Sushi(#3-637 10th St. Canmore)
に常設しています。

- 連絡先: Banff Japanese Language School banffjapaneseschool@yahoo.co.jp

4月16日(土)にも募金イベントを予定しています。皆様のご協力をお願いいたします。

A Fund Raising Bottle Drive

The people of Japan and the Bow Valley have long had a special connection. Now, they need our help.

The sights of the earthquake and tsunami disaster in the Tohoku region of Japan have been unforgettable. The Bow Valley's Japanese community would like to help those who have been hit hard by the disaster. To this end the Banff Japanese Language School, a volunteer-based school that teaches youth in the Bow Valley Japanese language and culture, is organizing a fund raising bottle drive on **Saturday, March 19th**, rain or shine, **from 9:30am to 12:00pm** at the **Banff Daycare Parking Lot (349 Bighorn St.)**.

100% of the funds will be donated to effective aid and relief organizations like the Red Cross to support survivors in Japan trying to rebuild their lives. Returnable bottles, cash from bottles that you've already returned or cheques written out to the **Banff Japanese Cultural Society** will all be accepted on site. You will also find donation boxes located at Suginoya Restaurant (225 Banff Ave. above Starbucks), Sushi Bistro (208 Caribou St.) or Marra's Way Sushi (#3-637 10th St. Canmore). Any support that the public of the Bow Valley can offer will go toward helping those in need.

If you can't make it on Saturday know that there will be another fund raising event on April 16th. Details to follow.